

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (1998)  
**Heft:** 37  
  
**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

HORIZONS PARAÎT QUATRE FOIS PAR AN, EN FRANÇAIS ET EN ALLEMAND (HORIZONTE). L'ABONNEMENT EST GRATUIT.

**EDITEUR**  
FONDS NATIONAL SUISSE DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, BERNE

**PRODUCTION**  
SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION,  
MARCO ITEN (RESPONSABLE)

**RÉDACTION**  
VÉRONIQUE PRETI (RÉDACTRICE RESPONSABLE), CHRISTOPH DIEFFENBACHER, THIS WACHTER

**ADRESSE**  
HORIZONS  
FONDS NATIONAL SUISSE  
WILDAHNWEG 20  
CASE POSTALE  
CH - 3001 BERNE

TÉL. 031 308 22 22  
FAX: 031 301 30 09  
EMAIL: PRI@SNF.CH  
HTTP://WWW.SNF.CH

**COLLABORATEURS RÉGULIERS**  
JEAN-JACQUES DAETWYLER (PERSPECTIVE), BRUNO GIUSSANI (INTERNET)

**ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO**  
**RÉDACTEURS:**  
NICOLAS BROCCARD,  
PIERRE-YVES FREI  
(JOURNALISTE À «L'HEBDO»),  
GREGOR SALADIN, ANTOINETTE SCHWAB, SUSANNE WEGMANN

**PHOTOGRAPHES:**  
LAURENT GURAUD, UELI HILTPOLD,  
DOMINIQUE MEIENBERG

**TRADUCTIONS:**  
JEAN-JACQUES DAETWYLER,  
HENRI-DANIEL VIBAUT, PETER LOOSLI,  
FLURIN SPESCHA, GISELE SPESCHA-JUILLERAT.

**GRAPHISME**  
PRIME COMMUNICATIONS, ZURICH  
BASIL HANGERER  
ISABELLE GARGIULO

**IMPRESSION**  
STÆMPFLI SA, BERNE  
PAPIER:  
100% FIBRES RECYCLÉES/PROPORTION  
DE 25% POST CONSUMER WASTE  
PARFAIT AVEC LE NORDIC SWAN

**TIRAGE**  
EN FRANÇAIS: 4600  
EN ALLEMAND: 7900  
LE CHOIX DES SUJETS DE CE NUMÉRO N'IMPLIQUE AUCUN JUGEMENT QUALITATIF DE LA PART DU FONDS NATIONAL.  
© DROITS D'AUTEUR RÉSERVÉS.  
REPRODUCTION AUTORISÉE SEULEMENT AVEC L'ACCORD DE L'ÉDITEUR.

# Votre courrier

## COMPLIMENTS!

N° 36 (Mars 1998)

Le magazine HORIZONS nouvellement refait m'a beaucoup plu et en même temps convaincu. Compliments!

ERIKA BUCHELI  
JOURNALISTE, LUCERNE

## TROP «MODE»

N° 36 (Mars 1998)

Jusqu'à présent, HORIZONS était pour moi une source d'information extérieure pleine de valeur. Son aspect extérieur me plaisait. Le magazine était attractif à prendre en main. Le nouveau magazine est, comme auparavant, d'un contenu très substantiel. Mais son aspect extérieur est pour moi trop tombé dans l'air du temps du graphisme qui domine aujourd'hui dans l'impression. L'envie de prendre HORIZONS dans les mains a clairement décliné.

KURT REIMANN, SECRÉTAIRE GÉNÉRAL  
DE L'UNIVERSITÉ DU ZURICH

## MAILBOX

Pour exprimer votre opinion, poser une question, donner votre avis: HORIZONS, Courrier des lecteurs, Fonds national suisse, C.P., 3001 Berne; e-mail: pri@snf.ch. Les lettres courtes ont plus de chance de paraître. L'identité des signataires doit être connue de la rédaction.

## ET LES SOURCES?

N° 36 (Mars 1998)

L'absence d'une sélection des sources bibliographiques en note est ce qui me manque le plus dans vos articles. De même, les références à des sites Internet devraient pour le moins être accompagnées de l'adresse URL correspondante! Par exemple, j'ai trouvé l'entrefilet sur le top ten des publications scientifiques très surprenant dans son résultat, et j'aurais bien voulu aller y voir de plus près. En l'état, cet entrefilet perd toute sa valeur pour moi.

STÉPHANE VUILLEUMIER, ZURICH

## SUPER BEAU!

N° 36 (Mars 1998)

Dès que le nouvel HORIZONS est arrivé, j'ai cru qu'il s'agissait d'une revue d'architecture. Mais non! Très sincères félicitations! Le nouveau produit est super beau. Le format moderne, les couleurs très plai-santes et les images font que l'on a très envie de lire les articles.

IRÈNE GSELL, BERNE

## CHOIX DU FORMAT

N° 36 (Mars 1998)

Ce qui, jusqu'ici était valable, l'est encore davantage: depuis que l'on m'a remis HORIZONS, j'ai entretenu une relation avec le Fonds national suisse généralement très bonne. Aujourd'hui, je suis convaincu que le Fonds natio-

nal encourage des recherches et des développements qui, sans cela, ne l'auraient pas été autrement ou pas dans la même proportion. C'est pour nous, citoyens, de la même signification que pour la place suisse. Il est exact que j'ai parfois l'impression que cela ne mène, dans des projets partiels (presque) qu'à créer ou assurer des places de travail. Mais ce n'est pas si mal pour notre relève. Ce qui me déplaît dans le nouvel HORIZONS, c'est son format. Je pense que le format A4 serait judicieux et – en raison du format des classeurs de rangement – également important.

GERHARD R. OPITZ, SCHAFFHOUSE

Tout d'abord, félicitations pour le nouvel habillage de HORIZONS. A part cela, pourquoi n'avez-vous pas choisi un format A4?

J.P. VILLOZ, RIEHEN

## Réponse:

*Lorsque les pages ont été imprimées, l'imprimeur doit les couper afin de les ramener au format de la publication. Le choix d'un format légèrement plus grand qu'A4 se justifie par une volonté de réduire le volume de papier perdu à la coupe. Mais, «Horizons» conserve un format qui permet le rangement dans des classeurs.*